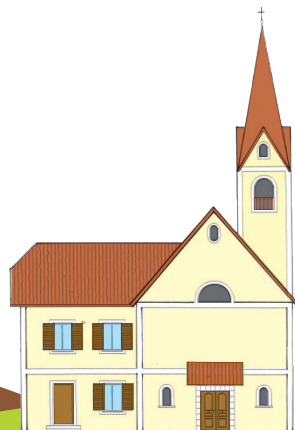


# PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

Februar | Febbraio 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Blasius-Segen  
Benedizione di S. Biagio  
04.02.

# Gottesdienste | Celebrazioni

**04.02.** ore **08:30** Uhr

5. Sonntag im Jahreskreis / V<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

Tag zum Schutz des Lebens / Giornata per la vita – **Blasius-Segen / Benedizione di San Biagio**  
Wir beten für / Preghiamo per: Gottfried Frei und Eduard Zelger

**11.02.** ore **10:00** Uhr

6. Sonntag im Jahreskreis / VI<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

**Welttag der Kranken / Giornata mondiale del malato**  
Wir beten für / Preghiamo per: Peter Mair – Bodner und Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser

**14.02.** ore **19:00** Uhr

Aschermittwoch / Mercoledì delle ceneri

**Wort-Gottes-Feier mit Aschenauflegung /  
Celebrazione della Parola con l'imposizione delle ceneri**

**18.02.** ore **08:30** Uhr

1. Fastensonntag / I<sup>a</sup> Domenica di Quaresima

**Tag der Hauskirche / Giornata della chiesa domestica**  
Wir beten für / Preghiamo per: Olga und Ernst Pattis

**25.02.** ore **10:00** Uhr

2. Fastensonntag / II<sup>a</sup> Domenica di Quaresima

Wir beten für / Preghiamo per: Karl Federer und Verstorbene Fam. Mair - Karnoder

+++++

## **Blasius-Segen am 4. Februar**

Großer Beliebtheit erfreut sich nach wie vor der Blasius-Segen, der am 4. Februar gespendet wird. Blasius war Bischof von Sebaste in Armenien und wurde um 316 wegen seines Glaubens gefoltert und enthauptet. Der Segen gegen Halskrankheiten geht auf eine Legende zurück: Vom Gefängnis aus soll Blasius einen Buben, der an einer Fischgräte zu ersticken drohte, durch sein Gebet gerettet haben.

## **Benedizione di San Biagio il 4 febbraio**

La benedizione di San Biagio, conferita il 4 febbraio, gode ancora di grande popolarità. San Biagio fu vescovo di Sebaste in Armenia e nel 316 fu torturato e decapitato a causa della sua fede. La benedizione contro le malattie alla gola ha origine da una leggenda: dal carcere, San Biagio avrebbe salvato un ragazzo che stava per soffocare con una lisca di pesce grazie alla sua preghiera.

## Diözesane Pilgerfahrten 2024

→ **Rom – nicht nur für Kenner:** vom 27. Februar bis 1. März

→ **Assisi und Gubbio:** vom 18. bis 21. März

→ **Korsika:** vom 8. bis 13. April

→ **Neapel und Umgebung:** vom 22. bis 27. April

**Infos & Anmeldungen:** Pilgerbüro der Diözese Bozen-Brixen in Bozen, T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net – **Detailliertes Programm:** [www.bz-bx.net/pilgerbuero](http://www.bz-bx.net/pilgerbuero)

## Pellegrinaggi della Diocesi 2024

→ **Roma - non solo per esperti:** dal 27 febbraio al 1 °marzo

→ **Assisi e Gubbio:** dal 18 al 21 marzo

→ **Corsica:** dall'8 al 13 aprile

→ **Napoli e dintorni:** dal 22 al 27 aprile

**Informazioni e iscrizioni:** Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi di Bolzano-Bressanone a Bolzano, T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

**Programma dettagliato:** [www.bz-bx.net/pilgerbuero](http://www.bz-bx.net/pilgerbuero)



## Welttag der Kranken am 11. Februar

Jesus hat sich zeitlebens in besonderer Weise der Kranken und Leidenden angenommen. Infolgedessen sieht auch die Kirche in der Sorge für Kranke und Leidende eine ihrer wesentlichen Aufgaben. Lourdes hat sich in besonderer Weise als Wallfahrtsort der Kranken erwiesen. Jahr für Jahr suchen dort Millionen von Kranken Trost und Hilfe. Aus diesem Grund wurde der 11. Februar, der Jahrtag der ersten Marienerscheinung, als Welttag der Kranken bestimmt.

## Giornata mondiale del malato l'11 febbraio

Gesù si è dedicato in modo speciale ai malati e sofferenti durante la sua vita. Di conseguenza, anche la Chiesa vede nell'assistenza ai malati e sofferenti uno dei suoi compiti fondamentali. Lourdes si è rivelata particolarmente come luogo di pellegrinaggio per i malati. Per questo motivo, l'11 febbraio, anniversario della prima apparizione mariana, è stato designato come Giornata mondiale del malato.



## Danke für die Hilfe

Die Pfarrei Blumau bedankt sich bei der Bevölkerung für das großartige Spendenergebnis anlässlich der Aktion Sternsingen. Für die Ärmsten dieser Welt konnten insgesamt **614,87 Euro** gesammelt werden. Diesen Betrag hat die Pfarrei Blumau auf 800 Euro aufgerundet.

## Grazie per l'aiuto

La parrocchia di Prato all'Isarco ringrazia la popolazione per l'eccezionale risultato delle donazioni in occasione dell'iniziativa Cantori della Stella. Per i più poveri del mondo sono stati raccolti complessivamente **614,87 euro**. La parrocchia di Prato all'Isarco ha arrotondato questa cifra a 800 euro.

## Gemeindeentwicklungsplan: Einladung zur Bürgerversammlung

→ Donnerstag, **1. Februar** um 20:00 im Vereinshaus **Steinegg**

→ Mittwoch, **7. Februar** um 20:00 Uhr im Haus der Vereine in **Kardaun**

Der Gemeindevorstand Karneid lädt dazu herzlich ein und freut sich auf eine rege Teilnahme.

## Piano di sviluppo comunale: invito alla riunione pubblica

→ Giovedì **1° febbraio** alle 20.00 presso la Casa delle associazioni a **Collepietra**

→ Mercoledì **7 febbraio** alle 20.00 presso la Casa delle associazioni a **Cardano**

La Giunta comunale di Cornedo invita calorosamente e si augura una partecipazione attiva.

+++++

## Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
<b>04.02.</b> Sonntag Blasius-Lichtm.	Rosalba Pauletto	Irene Saltuari	
<b>11.02.</b> Sonntag	Stefano H.	Manuela S.	Elias und Matthias H.
<b>14.02.</b> Aschermittwoch	Reinhard Fulterer	Elisabeth Pichler	
<b>18.02.</b> Sonntag	Rosalba Pauletto	Brigitte Saxer	Jana und Lena Maoret
<b>25.02.</b> Sonntag	Stefano H.	Manuela S.	

## [www.kirche-eisack-eggental.it](http://www.kirche-eisack-eggental.it)

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



## KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

**Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!**

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Manjyachery,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm\_svd@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)  
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)